

## საქართველოს სტანდარტი

---

ჯანმრთელობის ინფორმატიკა - ტერმინოლოგიის რესურსების რუქების  
ხარისხის ზომები (MapQual)

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ისო/ტს 21564:2019/2020

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2020 წლის 30 აპრილის № 50 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ისო/ტს 21564:2019 „ჯანმრთელობის ინფორმატიკა - ტერმინოლოგიის რესურსების რუქების ხარისხის ზომები (MapQual)“

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2020 წლის 30 აპრილი №268-1.3-017126

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

TECHNICAL  
SPECIFICATION

ISO/TS  
21564

First edition  
2019-06

---

---

**Health Informatics — Terminology  
resource map quality measures  
(MapQual)**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.



Reference number  
ISO/TS 21564:2019(E)

© ISO 2019



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Determinants of map quality</b> .....	<b>4</b>
4.1 General.....	4
4.2 Terminological resource capacity.....	4
4.2.1 General.....	4
4.2.2 Determinant 1: Common categorial structure.....	4
4.2.3 Determinant 2: Shared semantic domain.....	5
4.2.4 Determinant 3: Language and translation.....	6
4.3 Equivalence of individual maps.....	7
4.3.1 General.....	7
4.3.2 Determinant 4: Equivalence identification/Publication.....	7
4.3.3 Determinant 5: Equivalence assessment.....	7
4.3.4 Determinant 6: Map set outliers.....	8
4.4 Building a map set.....	9
4.4.1 Map development process.....	9
4.4.2 Determinant 7: Clear documentation of the purpose of the map.....	9
4.4.3 Determinant 8: Currency of the map.....	9
4.4.4 Determinant 9: Business arrangements.....	10
4.4.5 Determinant 10: Methodology documentation.....	10
4.4.6 Validation.....	11
4.4.7 Determinant 13: Decision making — Consensus building process.....	12
4.4.8 Determinant 14: Tools used to develop or maintain the map.....	13
4.4.9 Determinant 15: Workforce.....	14
4.5 Map governance and maintenance.....	16
4.5.1 Determinant 16: Governance.....	16
4.5.2 Determinant 17: Map maintenance.....	16
<b>5 Using map quality determinants</b> .....	<b>17</b>
5.1 Required determinants.....	17
5.2 Level of quality.....	17
5.2.1 Step 1: Establish map quality requirement.....	17
5.2.2 Step 2: Assess map against requirement.....	17
5.2.3 Step 3: Calculate the score and actions required.....	17
<b>6 Use cases</b> .....	<b>18</b>
6.1 General.....	18
6.2 Determining requirements for a purpose.....	18
6.2.1 General.....	18
6.3 Direct patient care use case.....	19
6.3.1 General.....	19
6.3.2 Direct patient care level of conformance required and rationale.....	19
6.4 Administrative, financial or service planning use case.....	20
6.4.1 General.....	20
6.5 Administrative, financial or service planning level of conformance required and rationale.....	21
6.6 Other use cases.....	22
<b>Annex A (informative) Example of map quality evaluation</b> .....	<b>23</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>24</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 215, *Health Informatics*.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).